

## Zmluva č. 12/2016/BSK

**o poskytnutí finančných príspevkov podľa § 76 a § 77 zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov v znení neskorších predpisov neverejnému poskytovateľovi sociálnych služieb**

---

Zmluvné strany

**Poskytovateľ príspevku:** Trnavský samosprávny kraj  
Starohájska 10, PSČ 917 01 Trnava  
**v zastúpení:** Ing. Tiborom Mikušom, PhD. – predsedom

bankové spojenie: Štátna pokladnica  
číslo účtu: IBAN SK18 8180 0000 0070 0050 1106  
IČO: 37836901  
(ďalej len „poskytovateľ“)

**Poberateľ príspevku:** Inklúzia, občianske združenie  
Panenská 29, 811 06 Bratislava  
**v zastúpení:** PhDr. Vierou Záhorcovou, PhD., štatutárnou zástupkyňou

bankové spojenie: Tatra banka, a. s., Bratislava  
číslo účtu: IBAN SK41 1100 0000 0026 2800 7768  
IČO: 31800785  
(ďalej len „poberateľ“)

### Čl. I Predmet zmluvy

#### 1.1

Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán v súvislosti s poskytnutím finančného príspevku pri odkázanosti fyzickej osoby na pomoc inej fyzickej osoby pri úkonoch sebaobsluhy a finančného príspevku na prevádzku poskytovanej sociálnej služby podľa § 76 a § 77 zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o sociálnych službách“) neverejnému poskytovateľovi: Inklúzia, občianske združenie so sídlom v Bratislave, na úhradu bežných výdavkov za sociálnu službu poskytovanú v rehabilitačnom stredisku (ďalej len „RS“) s kapacitou 15 miest, s miestom poskytovania sociálnej služby v rehabilitačnom stredisku: Podporný kruh, ul. Bagarova 20, 841 01 Bratislava.

Finančné príspevky uvedené v tomto odseku sa ďalej spolu označujú ako „finančné príspevky“.

#### 1.2

Finančné príspevky sa poskytujú na obdobie od 1.8.2016 do 31.12.2016 na občanov podľa Prílohy č. 1 „Menný zoznam občanov“, ktorí spĺňajú podmienky na poskytovanie sociálnej služby v RS podľa zákona o sociálnych službách a poskytovateľ im poskytovanie sociálnej služby zabezpečil.

### 1.3

Finančné príspevky na obdobie od 1.8.2016 do 31.12.2016 sa poskytujú nasledovne:

- príspevok poskytnutý v zmysle § 76 zákona o sociálnych službách je vo výške **311 €** a
- príspevok poskytnutý v zmysle § 77 zákona o sociálnych službách je vo výške **286 €**.

Finančné príspevky (poskytnuté v zmysle § 76 a § 77 zákona o sociálnych službách) sa poskytujú spolu vo výške **597 €** (slovom päťstodeväťdesiat sedem eur).

**Finančný príspevok sa použije** v súlade s § 13 ods. 2 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 583/2004“) a § 72 ods. 5 zákona o sociálnych službách **na úhradu bežných výdavkov, ktoré súvisia s poskytovaním sociálnej služby v RS.**

### 1.4

Poberateľ je povinný do troch dní nahlásiť e-mailom poskytovateľovi meno občana uvedeného v mennom zozname občanov, ktorý prestal byť prijímateľom sociálnej služby s dňom ukončenia.

Poberateľ je tiež povinný nahlásiť e-mailom poskytovateľovi do 3 dní od uplynutia uvedenej lehoty, ak sa prijímateľovi sociálnej služby neposkytuje sociálna služba z dôvodu neprítomnosti prijímateľa po dobu dlhšiu ako 30 po sebe nasledujúcich dní (prerušenie poskytovania sociálnej služby).

Poskytovateľ po skončení 1. polovice 4. štvrťroku (do 15. 11. 2016 vrátane) v nadväznosti na zmeny v zozname občanov a prípadné prerušenie poskytovania sociálnej služby prehodnotí poskytnuté finančné prostriedky a upraví ich výšku v súlade s týmito zmenami vzhľadom na reálne poskytnutú službu.

### 1.5

V zmysle § 8 ods. 7 zákona č. 583/2004 finančné prostriedky podliehajú povinnému ročnému zúčtovaniu.

Poberateľ je povinný vyúčtovať poskytnuté finančné prostriedky podľa reálne poskytnutej služby týmto občanom a **do 15. 01. 2017 predložiť poskytovateľovi na odbor finančnej správy a kópiu na odbor sociálnej pomoci vyplnenú tabuľku, ktorá tvorí Prílohu č. 2 „Zúčtovanie dotácií poskytnutých z rozpočtu TTSK za rok 2016“ .**

## Čl. II

### Podmienky plnenia zmluvy

#### 2.1

Poskytovateľ poskytne finančný príspevok bezhotovostne na účet poberateľa príspevku č. SK 41 1100 0000 0026 2800 7768 vedený v Tatra banke, a. s., Bratislava.

#### 2.2

Podľa § 4 ods. 2 zákona č. 583/2004 je rozpočtový rok zhodný s kalendárnym rokom. Poberateľ je povinný finančný príspevok na odkázanosť fyzickej osoby na pomoc inej fyzickej osoby pri úkonoch sebaobsluhy a príspevok na prevádzku použiť najneskôr do konca rozpočtového roka – do 31. 12. 2016 na úhradu bežných výdavkov, ktoré vznikli v roku 2016 a v súlade s Prílohou č. 3 „Preplatky a nedoplatky“. V zmysle § 16 zákona č. 583/2004 TTSK usporiada svoje hospodárenie vrátane finančných vzťahov k poberateľovi.

**Vyúčtovanie finančných príspevkov** poskytnutých na 2. polrok 2016 je poberateľ povinný predložiť poskytovateľovi na odbor sociálnej pomoci najneskôr do **31. 01. 2017**.

### **2.3**

Ak poberateľ nedodrží účelové použitie finančných prostriedkov, je povinný tieto finančné prostriedky vrátiť poskytovateľovi v termíne určenom poskytovateľom na účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy.

### **2.4**

Na hospodárenie s prostriedkami poskytnutými z rozpočtu TTSK sa vzťahujú príslušné ustanovenia zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

### **2.5**

Pri použití finančných príspevkov poskytnutých v zmysle tejto zmluvy je poberateľ z dôvodu hospodárneho a efektívneho nakladania s týmito príspevkami povinný vykonať prieskum trhu a dokladovať výber dodávateľa z najmenej 3 uchádzačov.

Poberateľ nie je povinný postupovať podľa predchádzajúcej vety pri použití finančných prostriedkov vo výške jednotlivo do 150 €.

### **2.6**

Ak poberateľ ukončí poskytovanie sociálnej služby v priebehu roka 2016, vyúčtuje poskytnuté finančné príspevky ku dňu skončenia svojej činnosti alebo v termíne určenom poskytovateľom na účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy.

### **2.7**

Vyúčtovanie finančných príspevkov podľa bodu 2.2 obsahuje rekapituláciu výdavkov podľa jednotlivých zoskupení položiek rozpočtovej skladby, výpisy z bankového účtu zriadeného pre finančné príspevky a fotokópie dokladov vrátane príjmových a výdavkových pokladničných blokov o nadobudnutí bežných výdavkov podľa bodu 1.3 usporiadané v chronologickom poradí tak, ako boli uhrádzané z bankového účtu. Pri výbere hotovosti z bankového účtu do pokladne je poberateľ povinný viesť finančné prostriedky v samostatne zriadenej pokladni a v tejto samostatne zriadenej pokladni môžu byť vedené len finančné prostriedky poskytnuté z rozpočtu TTSK.

### **2.8**

Poberateľ je povinný viesť poskytnuté finančné príspevky na samostatnom účte v peňažnom ústave, na ktorom môžu byť vedené len finančné prostriedky poskytnuté z rozpočtu TTSK.

Poberateľ nie je oprávnený poskytnuté finančné prostriedky previesť z bankového účtu v peňažnom ústave uvedenom v tejto zmluve na iný účet s výnimkou ich priebežného čerpania. Pod priebežným čerpaním sa rozumie predovšetkým bezhotovostné úhrady z bankového účtu poberateľa na bežné výdavky alebo výbery hotovosti z bankového účtu poberateľa a použitie tejto hotovosti na bežné výdavky. V prípade, že poberateľ uhrádza mzdy a odvody z iného svojho účtu, môže si potrebný peňažný objem finančných prostriedkov poskytnutých poskytovateľom previesť na tento účet pred termínom splatnosti. Mzdy za mesiac december si poberateľ prevedie na iný svoj účet. Výnos z týchto prostriedkov (skutočný výnos – po odpočítaní poplatkov za vedenie účtu), je v zmysle § 6 ods. 1 písm. c) zákona č. 583/2004 príjmom rozpočtu TTSK.

Výnosy sa odvedú na účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy do **15. 01. 2017**. Poberateľ zároveň zašle poskytovateľovi na odbor finančnej správy avízo o platbe výnosov.

## **2.9**

Poberateľ je povinný do 8 dní písomne oznámiť všetky zmeny skutočností uvedených v § 63 a § 64 zákona o sociálnych službách.

## **2.10**

Poberateľ je povinný vždy do 3 dní po ukončení príslušného štvrťroku predložiť poskytovateľovi evidenciu prijímateľov sociálnej služby.

## **2.11**

Poberateľ je povinný poskytovať sociálnu službu riadne, v súlade s podmienkami a povinnosťami stanovenými zákonom o sociálnych službách.

## **2.12**

Nedodržanie príslušných ustanovení tejto zmluvy sa považuje za porušenie finančnej disciplíny v zmysle § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov sa bude postupovať v súlade s týmto zákonom.

V prípade, ak poberateľ poruší niektorú z podmienok alebo povinností stanovených touto zmluvou alebo zákonom je poskytovateľ oprávnený pozastaviť vyplácanie príspevkov.

## **2.13**

Poskytovateľ bude sledovať a kontrolovať účelnosť využitia finančných prostriedkov a hospodárenie s finančnými prostriedkami poskytnutými poskytovateľom.

## **2.14**

Poberateľ je povinný:

- v závislosti od druhu sociálnej služby, ktorú poberateľ poskytuje, vykonávať odborné činnosti, poskytovať obslužné činnosti, vykonávať ďalšie činnosti stanovené zákonom,
- zabezpečovať rast odbornej a vzdelanostnej úrovne zamestnancov absolvovaním odborných školení, seminárov a vzdelávacích programov pre zamestnancov,
- dodržiavať právne predpisy na úseku civilnej ochrany, požiarnej ochrany a bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci podľa zákona č. 42/1994 Z. z. o civilnej ochrane obyvateľstva v znení neskorších predpisov, zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarom v znení neskorších predpisov a zákona č. 124/2006 Z. z. o BOZP a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

## **2.15**

Poskytovateľ je oprávnený vykonať u poberateľa kontrolu úrovne poskytovania sociálnej služby a kontrolu hospodárenia s príspevkami. Poberateľ je povinný umožniť povereným zamestnancom poskytovateľa vstup do objektu, v ktorom sa poskytuje sociálna služba, alebo ktoré priamo súvisia s poskytovaním sociálnej služby a predložiť potrebné doklady, informácie a vysvetlenie v lehotách na to určených a poskytnúť ďalšiu súčinnosť pre výkon kontroly úrovne poskytovania sociálnej služby a účelového použitia poskytnutých finančných príspevkov.

## **2.16**

V prípade zistených nedostatkov poskytovateľ uloží opatrenia na ich odstránenie v určenej lehote. Ak poberateľ neodstráni zistené nedostatky v určenej lehote, poskytovateľ, ktorý opatrenie na odstránenie zistených nedostatkov uložil, vydá rozhodnutie o zákaze poskytovať sociálnu službu a v ňom určí aj lehotu na odstránenie zistených nedostatkov. Ak poberateľ neodstráni zistené nedostatky ani v tejto lehote, TTSK vykoná výmaz poskytovateľa poskytujúceho sociálnu službu podľa zákona o sociálnych službách z registra poskytovateľov sociálnych služieb v územnom obvode poskytovateľa.

## **2.17**

Poberateľ je povinný vopred písomne oznámiť poskytovateľovi zmenu poskytovania sociálnej služby alebo skončenie poskytovania sociálnej služby z dôvodu uvedeného v § 74 odseku 14 písm. c) zákona o sociálnych službách a priložiť zoznam prijímateľov sociálnej služby, ktorým poskytovateľ poskytovanie sociálnych služieb zabezpečil a to najneskôr tri mesiace pred predpokladaným dňom zmeny poskytovania sociálnej služby alebo skončenia poskytovania sociálnej služby. Túto povinnosť má poberateľ aj voči prijímateľovi sociálnej služby, ak sa vopred písomne nedohodli o poskytovaní sociálnej služby na určitý čas.

## **2.18**

Poberateľ sa zaväzuje zachovať mlčanlivosť o osobných údajoch, s ktorými príde do styku, nevyužije ich pre osobnú potrebu, bez súhlasu poskytovateľa a ich nezverejní ani neposkytne inej osobe a to ani po ukončení tejto zmluvy. Poberateľ sa zaväzuje dodržiavať ustanovenia zákona č. 122/2013 Z. z. v znení zákona č. 84/2014 Z. z. a podmienky prác pri nakladaní s osobnými údajmi na strane poberateľa, ktoré sú následne uvedené:

- a) Poberateľ nie je oprávnený spracovávať osobné údaje v mene poskytovateľa, môže robiť operácie s osobnými údajmi len na požiadavku poskytovateľa.
- b) Zoznam osobných údajov, ktoré má poberateľ k dispozícii: meno, priezvisko, titul, trvalé bydlisko, dátum narodenia, stupeň odkázanosti.
- c) Dotknutou osobou, ktorej osobné údaje sú spracovávané, je fyzická osoba, ktorej sa poskytuje sociálna služba.

## **Čl. III**

### **Odstúpenie od zmluvy**

#### **3.1**

Poskytovateľ po dobu trvania zmluvy je oprávnený od zmluvy odstúpiť, ak:

- a) poberateľ použije finančné príspevky v rozpore s účelom, na ktoré boli v súlade s bodom 1.3 tejto zmluvy poskytnuté,
- b) poberateľ nevyúčtuje finančné príspevky za príslušné obdobie podľa bodu 2.6 tejto zmluvy
- c) poberateľ pri čerpaní finančných príspevkov nebude postupovať podľa bodu 2.8.

#### **3.2**

V prípade odstúpenia poskytovateľa od zmluvy z dôvodov uvedených v bode 3.1 tejto zmluvy, je poberateľ povinný vrátiť poskytovateľovi poskytnuté finančné príspevky v lehote do 15 dní od odstúpenia na účet poskytovateľa, a to:

- a) vo výške, v ktorej boli použité v rozpore s účelom, ak poskytovateľ odstúpi od zmluvy z dôvodu uvedeného v bode 3.1 písm. a) tejto zmluvy,
- b) za obdobie, ktoré poberateľ nevyúčtoval, ak poskytovateľ odstúpi od zmluvy z dôvodu uvedeného v bode 3.1 písm. b) tejto zmluvy,
- c) vo výške zodpovedajúcej rozsahu porušenia, ak poskytovateľ odstúpi od zmluvy z dôvodu uvedeného v bode 3.1 písm. c) tejto zmluvy.

### **3.3**

Odstúpenie je účinné dňom doručenia odstúpenia druhej strane.

## **Čl. IV**

### **Záverečné ustanovenia**

#### **4.1**

Zmeny tejto zmluvy možno uskutočniť len písomnými dodatkami podpísanými oboma zmluvnými stranami.

#### **4.2**

Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je Príloha č. 1 „Menný zoznam občanov“, Príloha č. 2 „Zúčtovanie dotácií poskytnutých z rozpočtu vyššieho územného celku za rok 2016“ a Príloha č. 3 „Preplatky a nedoplatky“.

#### **4.3**

Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám.

#### **4.4**

Táto zmluva bola vyhotovená v troch exemplároch, z ktorých poskytovateľ obdrží dve vyhotovenia a poberateľ jedno vyhotovenie.

#### **4.5**

Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, obsahu porozumeli, zhoduje sa s ich vôľou a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.

22.8.2016

V Trnave dňa.....

v. r.

PhDr. Viera Záhorcová, PhD.  
štatutárna zástupkyňa  
Inklúzia  
Bratislava

v. z. Štefan Murárik v. r.

Ing. Tibor Mikuš, PhD.  
predseda  
Trnavský samosprávny kraj

## Príloha č. 1

„Menný zoznam občanov“ k Zmluve č. 12/2016/BSK

### **Inklúzia o. z., rehabilitačné stredisko Bratislava**

Priezvisko a meno	Trvalý pobyt	Stupeň odkázanosti	Prevádzka 1 občan/1 mesiac v € = 100
-------------------	--------------	--------------------	--

1. Matej G

II. nástup 1.8.2016

Organizácia:

IČO:

**Zúčtovanie dotácií poskytnutých  
z rozpočtu vyššieho územného celku za rok 2016**

Účel	Suma poskytnutých finančných prostriedkov v roku 2016	Suma skutočne použitých finančných prostriedkov k 31.12.2016	Suma nepoužitých finančných prostriedkov (rozdiel stĺp. 1 - stĺp. 2)	Dátum vrátenia nepoužitých finančných prostriedkov
a	1	2	3	4

**Poznámka:** číselné údaje v tabuľke vyplniť na dve desatinné miesta  
**Po vyplnení zaslať na odbor finančnej správy a kópiu na odbor sociálnej pomoci TTSK do 15.1.2017**

Vypracoval:

Dňa:

tel. č.:

pečiatka,  
podpis  
štatutárneho  
zástupcu:



## **Preplatky a nedoplatky**

### **Preplatky**

1. V prípade uhrádzania zálohových platieb za energie, vodu a komunikácie v plnej výške z finančného príspevku poskytnutého z rozpočtu TTSK sa preplatok v plnej výške vráti na účet poskytovateľa príspevku (TTSK) uvedeného v záhlaví zmluvy.
2. V prípade uhrádzania zálohových platieb za energie, vodu a komunikácie z finančného príspevku poskytnutého z rozpočtu TTSK a bežného účtu poberateľa príspevku, sa vrátenie preplatku riadi nasledovným postupom:  
ak je preplatok nižší ako je výška uhrádzaná z rozpočtu TTSK, poberateľ nie je povinný preplatok (alebo jeho časť) vrátiť na účet poskytovateľa príspevku uvedený v záhlaví zmluvy.

### **Nedoplatky**

Poberateľ príspevku môže použiť finančný príspevok poskytnutý v bežnom rozpočtovom roku na úhradu bežných výdavkov, ktoré vznikli v predchádzajúcom rozpočtovom roku týkajúcich sa vyúčtovacích faktúr zálohových platieb za energie, vodu a komunikácie, ktoré boli uhrádzané z finančného príspevku z rozpočtu TTSK.